

# 清明節何以在南洋華人社會中世代延續？

——訪華東師範大學民俗學研究所教授田兆元、馬來西亞道理書院院長王琛發

中新社北京4月4日電 清明節作為中華民族的傳統節日承載著慎終追遠、緬懷先人的文化內涵，其影響力早已超越地理疆域。清明節何以在南洋華人社會中世代延續？其中體現了中國古代何種生命教育觀念？華東師範大學民俗學研究所教授田兆元、馬來西亞道理書院院長王琛發接受中新社「東西問」專訪，細述其中緣由與內涵。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：在中國和一些東南亞國家，人們在清明時都有插柳枝、放風箏的習俗。這有何由來？

田兆元：清明節插柳枝的習俗與春秋時期晉國名臣介子推（介之推）傳說有關。

春秋時期，介子推在晉國公子重耳流亡落難時割肉奉上。多年後重耳回到晉國執掌政權，介子推辭官隱退。晉文公重耳放火燒山意圖逼隱退的介子推露面，卻誤將其燒死。相傳介子推死在一棵柳樹下，這棵柳樹在不久後又抽出新芽。當時的人們都以為是介子推的靈魂附著在柳樹上新生。雖然傳說內容無從考證，但其反映出插柳枝是一種對生命連續的嚮往、對新生的期待。插柳枝的習俗也由此傳承下來。

從現實意義看，清明時分天氣回暖，雨水漸豐，是萬物生長、農耕播種的好時刻。柳樹在此時吐芽，給人以生機勃勃的景象。插柳枝承載著人們對新生活、新氣象的期待。

隨著歷史的演變，清明節逐漸從節氣轉變為節日，並因與寒食節、上巳節日期相近，三個節日的各種習俗逐漸融合。上巳節的民間遊藝活動就包含放紙鳶。紙鳶又稱紙

鵠，鵠與藥同音。「斷鵠放災」意指災病遠離。人們在清明節放紙鳶也意指祛病消災，身體強健。

經過漫長冬季的蟄伏，在節氣轉換、樹枝抽芽的時刻，人們在清明時節加入插柳枝、放紙鳶等圍繞生命主題的活動，目的是消除低迷情緒，感知生命力。清明節除了寄託哀思、緬懷先人外，更多的是一種對生命的敬畏與對生命勃發的嚮往。

中新社記者：南洋華人社會為何注重清明祭祖習俗？清明節的祭祀習俗與南洋的文化習俗有哪些融合？

王琛發：清明作為重要的農事節氣尤其受到百姓重視，各地流傳著許多指導農耕的諺語，如「清明前後，種瓜點豆」。正是這種對農事活動的指導價值，使清明節氣在民間具有重要的現實意義。

早期華人帶著家鄉的農耕經驗下南洋，然而南洋氣候不同于家鄉，原來的經驗並不完全適用於熱帶農業。華人過清明節製作的許多過節產品和文娛活動發生了變化。因此，南洋華人過清明節主要是延續對中華民族文化與身份的認同，並且依靠當地資源保留和豐富文化記憶，加強在南洋落地生根的信心。

南洋各地的華人義塚是海外華人重構原鄉認同的實體見證。新加坡、馬來西亞、印度尼西亞等許多國家華人組織至今維持先輩的做法，在清明節前夕請人清理義塚滿山野草雜樹，方便民眾上山掃墓。這一做法讓華人群體通過參與一系列具有象徵意義的清明習俗活動，感受到彼此同屬一個文化共同體，強化了族群的凝聚力。

華人社會雖在清明節不再延續祖籍地的部分文娛習俗和農業需要，但卻能加入住在國資源完善禮俗，證明祖先文化宜時宜地的生命力，讓清明文化展現為各地豐富而多元一體的國際文化。宗鄉組織每年清明前後主辦集體掃墓和祠祭，演練「禮」的內涵，鼓勵華人家庭延續孝道傳統、慎終追遠，並強調華人社會應當遵循「恩」與「義」的價值理念。以此展現中華文明在不同時空的延續性與統一性。

此外，隨著華人與南洋其他民族民眾通婚融合，清明祭祖的文化內涵也體現出包容性與和平性。在傳承中華祭祖傳統的同時，這些跨文化、具有不同宗教信仰的家庭在祭祀儀式中不僅為子孫祈福，也為祖先祈禱，比如祝福祖先在來生順遂或進入天堂等。

中新社記者：為何說清明節並非充滿悲哀色彩？在南洋的華人社會中是如何表現的？

田兆元：中國古人並不避諱談論死亡，比如孔子向老子請教葬禮禮制、與弟子討論喪葬儀軌等。中國古代的生命教育與「禮」密不可分。這種獨特的生死觀塑造了「禮儀之邦」的文化品格——強調在世時盡心奉養，離世後依禮祭奠，形成完整的生命倫理體系。

中國有為逝者撰寫墓誌銘的傳統。古代士大夫為仁人志士撰寫墓誌銘，不僅記錄生平事跡，更提煉其精神品格。清明時節，後人駐足墓前誦讀銘文，在先人奮鬥歷程中獲得精神感召。

無論是祭祀儀式還是其他各類活動，都旨在延續先人精神，讓人們在緬懷先輩中獲

得精神力量，形成生生不息的文化傳承，共同構建中國人慎終追遠的生命教育體系。

王琛發：南洋的清明節是華人對祖籍地清明節的延續與演變。在清明節的祭祀活動中，人們把最好的東西獻給祖先，一方面表達對祖先的敬意和思念；另一方面也向祖先展示自己無論在何處生存都能善用地方資源並且維繫文化，以此告慰祖先。這種行為並非出于對死亡的恐懼或悲哀，而是基於對生命和自然規律的尊重。

如，華人移民祭祀用品不僅有山珍海味，還有華人在當地生產的黃梨、椰子、巧克力、咖啡等。華人以這種方式向祖先表示自己生活資源的富足及艱苦奮鬥的成果。

南洋華人對文化傳承尤為看重。南洋華人的神主和墓碑上大多刻有「壽」字，中國傳統說法為「仁者壽」，意為對別人有仁義的人，他的生命是永恆的。此外，即使已經過去三四代，華人逝者的墓碑上仍會寫明祖輩來自中國哪個城市或鄉村。

人們在墓前或祭祀祠堂裡，經過祭拜儀式後與家人一同享受祭品，聽家人講述祖輩下南洋的故事，看著祭祀品種類的豐富，體驗到何為「前人種樹後人乘涼」、何為感恩與傳承。

清明祭祀儀式讓大家學會如何看待死亡，培養了「人生自古誰無死」的豁達心態，讓人們明白人與人之間的關係並未因死亡而切斷。中華民族的生命教育也從清明的祭祀風俗中展現出來。它通過親人間的聯繫、文明精神的保留傳承，對非血緣關係逝者的尊重，展現中華民族的生命觀和價值觀。

# 跨越文化，中外「清明節」如何共鳴與共情？

——專訪中國社會治理研究會殯葬治理研究分會會長楊根來

中新社北京4月3日電 楊柳依依道春意，又是一年清明時。對中國人來說，清明節是歸家掃墓祭祖、緬懷先人的日子。其實，在海外，也有不少與清明節相似的節日和習俗。

中外「清明節」雖有著表現形式和文化內涵上的差異，但又有跨越文化的共同價值和共通情感。這些共鳴與共情蘊含著人們對生命與死亡怎樣的思考？其如何成為跨越國界的語言？中國社會治理研究會殯葬治理研究分會會長、廣東省外語藝術職業學院民政服務與管理學院特聘教授楊根來日前接受中新社「東西問」專訪，對此進行解讀。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：海外也有一些與清明節相似的節日和習俗，您能否舉例比較它們與清明節在表現形式與文化內涵上的差異？

楊根來：在中國，人們會在清明節歸家掃墓祭祖、出遊賞春。這一節日源自上古時

代的祖先信仰與春祭禮俗，兼具自然節氣與人文節日的雙重屬性，體現了中國人對祖先的崇敬、對孝道的傳承和對自然的敬畏。清明節的歷史淵源、文化內涵等被廣大國人認同，早已成為社會文化和生活的一部分。

亞洲、美洲、歐洲一些國家均有與清明節相似的節日，在表現形式和文化內涵上與清明節有諸多不同。比如，日本盂蘭盆節源於佛教的「盂蘭盆會」，其融入了日本本土的神道教信仰和民俗文化，當地人會在節日期間返鄉祭祖；尼泊爾神牛節與印度教信仰密切相關，當地人會在河邊點燃油燈，將其放入河中漂流，寓意為逝者照亮通往另一個世界的路；墨西哥的亡靈節融合了印第安人的傳統文化和西班牙的天主教文化，當地人會為逝者掃墓，在墓地周圍種萬壽菊，舉行各種遊行和聚會以迎接逝者的靈魂；德國萬靈節源于天主教的傳統，人們會在墓地獻上鮮花以表哀思，許多家庭還會為逝者點燃蠟

燭，在墓前默默悼念。

中新社記者：在中國，人們會在清明節祭祖掃墓、踏青遊春。在海外的類似節日中，當地人除了祭奠逝者，也會舉行聚會、慶典等活動。在這些節日中，人們沒有過度沉溺於悲傷，而是更多表達追思，如何理解「哀而不傷」的共性？

楊根來：上述節日中「哀而不傷」的共性是文化傳統、心理需求、生命觀等使然，它們都蘊含著不同文化對生死的獨特認知、對逝者的哀思緬懷和對未來生活的期待。就中國的清明節而言，其既是祭祀祖先的日子，也是生命萌發的時節，這一重合體現了中國傳統文化對生命的尊重和對自然規律的順應。

從某種角度而言，適度的紀念活動和積極的氛圍有助於生者緩解失去親人的痛苦，達到心理上的調適。適當的慶祝肯定了生命的美好和珍貴，也提醒世人，雖然逝者已

去，但生命的價值和意義會通過生者的傳承和紀念得以延續。這不僅讓人們在面對死亡時減少恐懼和悲傷，還更多地引導人們以更積極的態度對待生命。

此外，這類節日也是傳承家族傳統和民族精神的重要時刻。人們在祭祀時回憶祖先的功德，激勵後人傳承和發揚優良傳統。除了對逝者個體的緬懷，這些節日還具有傳承文化、凝聚人心的積極意義，進而衝淡了過度悲傷的情緒。

中新社記者：清明節伴隨著人們對生命與死亡的思考，受儒家文化影響，中國人講究慎終追遠。在其他文化體系中，有哪些與慎終追遠相似的價值追求？

楊根來：清明節是一個引發人們對生命與死亡進行深刻思考的節日，儒家文化所倡導的慎終追遠在其中有著重要的體現和深遠的影響。在儒家思想中，孝是核心價值觀之一，慎終追遠是孝道的具體實踐。

## 施永安永泉建築賢昆仲捐錢江福利

菲律賓錢江聯合會訊：本會名譽顧問施永安宗長暨永泉、建築賢昆仲令先尊施至順宗老先生不幸於客月仙逝，哲人其萎，軫悼同深！禮賓儀式，莊嚴肅穆，極盡哀榮。

永安宗長暨永泉、建築賢昆仲幼承庭訓，事親至孝，秉承先人生前熱心公益，樂善好施之家風美德，特獻捐本會福利金菲幣壹萬元，孝道仁風，殊堪敬仰，特藉報端，予以表揚，並申謝忱！

## 蔡金迎捐 菲華青商會福利金

菲律賓福建青年聯合總商會/國際華僑華人青商絲路交流協會訊：本兩會常务副會長蔡金迎先生令尊蔡良輝老伯父不幸於二〇二五年三月十八日逝世於家鄉本宅，享壽七十有三高齡，哲人其萎，軫悼同深。出殯之日，白马素車，飾終令典，極盡哀榮。

## 蔡金迎捐 菲福青商福利金

菲律賓福建青年聯合總商會/國際華僑華人青商絲路交流協會訊：本兩會常务副會長蔡金迎先生令尊蔡良輝老伯父不幸於二〇二五年三月十八日逝世於家鄉本宅，享壽七十有三高齡，哲人其萎，軫悼同深。出殯之日，白马素車，飾終令典，極盡哀榮。

其哲嗣蔡金迎賢昆玉事亲至孝，秉承令先尊生前乐善好施之美德，虽守制期间，悲恸哀伤之际，仍不忘公益事业，特捐献本会菲币三万元，充作福利用途。仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，予以申謝忱。

## 蔡金迎捐

### 菲律賓中國和平統一促進會

菲律賓中國和平統一促進會訊：本會委員蔡金迎先生令尊蔡懷輝老伯父不幸於二〇二五年三月十八日逝世於家鄉本宅，享壽七十有三高齡，哲人其萎，軫悼同深。本會聞耗，致唁函並敬送花圈，勉其節哀順變，以盡會誼。蔡金迎先生幼承嚴訓，事親至孝，秉承令尊生前熱心社會公益事業，樂善好施之美德家風，特慨捐菲幣三萬元充作本

會福利基金之用途，仁風義舉，殊堪欽式，並申謝忱。

## 蔡金迎捐

### 菲律賓華商經貿聯合會

菲律賓華商經貿聯合會訊：本會副會長蔡金迎先生令尊蔡懷輝老伯父不幸於二〇二五年三月十八日（農曆二月十九日）辭世於家鄉本宅，享壽七十有三高齡。哲人其萎，老成凋謝，軫悼同深。出殯之日，白马素車，極盡哀榮。

蔡副會長金迎先生秉承庭訓，哀痛之際不忘公益，特獻捐本會菲幣三萬元（P30,000.00），充作本會福利用途，仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，予以表揚，並申謝忱。

## 蔡金迎捐石獅五中

### 菲律賓校友會福利

石獅五中(伍鴻鵠中)菲律賓校友訊：本會副會長蔡金迎學長令尊蔡懷輝老先生，不幸於客月仙逝，哲人其萎，軫悼同深。飾終令典，極盡哀榮。

金迎學長事親至孝，樂善好施，守制期間仍不忘社會公益，特捐本會菲幣三萬元，作為福利用途，仁風義舉，殊堪欽式，特借報端，予以申謝忱。

## 施永安永泉建築

### 捐洪溪福利

旅菲洪溪同鄉會訊：華峰施永安、永泉、建築暨賢昆玉令尊施至順老先生不幸於客月逝世，高山仰止，哀悼同深！飾終令典，極盡哀榮！老先生在世時熱心公益，關懷宗族，高風亮節，令人欽佩！其哲嗣為發揚老先生之大愛精神，特搏節撥捐本會福利金菲幣伍仟元，仁風義舉，殊堪欽佩，謹藉報端，予以表揚，並申謝忱！

## 施永安永泉建築 捐臨濮青合組

旅菲臨濮總堂青合組訊：華峰施至順老先生德高望重，熱愛宗族，關懷族青，廣受尊敬，惜於客月辭世，斗山安仰，哀悼同深！飾終令典，極盡哀榮！其哲嗣施永安、永泉、建築暨賢昆玉為秉承並發揚先尊之遺志，特搏節撥捐本青合組福利金菲幣一萬元。

仁風義舉，殊堪欽佩，謹藉報端，予以表揚，並申謝忱！

## 施永安永泉建築 捐觀山屏同鄉會

旅菲晉江觀山屏同鄉會訊：本會名譽顧問施永安宗長暨施永泉、施建築洎賢昆玉令尊翁施至順老先生（華峰土地寮），不幸於元月28日去世，享壽八十有五高齡、哲人其萎，軫悼同深，越於2月11日出殯，安葬於恆安紀念墓園之原！殯禮期間，飾終令典，白馬素車，極盡哀榮！

永安宗長暨賢昆玉事親至孝，孝思純篤，幼承庭訓，急公好義，熱心公益！關懷宗族！

守孝期間、不忘公益、特捐予本鄉會福利金五千元、仁風義舉，殊堪欽式，謹藉報端，予以表揚，並申謝忱！

## 楊遠風逝世

和記訊：僑商楊遠風老先生（原籍廣東廣州）亦即僑商楊以寬，以仲令尊，不幸於二〇二五年四月二日晚十時四十九壽終於崇仰醫院，享壽八十有七高齡。老成凋謝，軫悼同深。現停柩於計順市亞蘭禮會大街聖國殯儀館（SANCTUARIUM 202-CHRYSANTHEMUM）靈堂，擇訂四月八日（星期二）下午一時出殯火化於聖國聖樂堂。

# 訃告

楊遠風

（廣東廣州）

逝世於四月二日

現停柩於計順市亞蘭禮會大街聖國殯儀館（SANCTUARIUM 202-CHRYSANTHEMUM）靈堂

出殯於四月八日下午一時

李盧清香

（石獅金壙）

逝世於三月三十日

出殯於四月七日上午



全方位殯儀館，停柩，火化，骨灰甕安置所